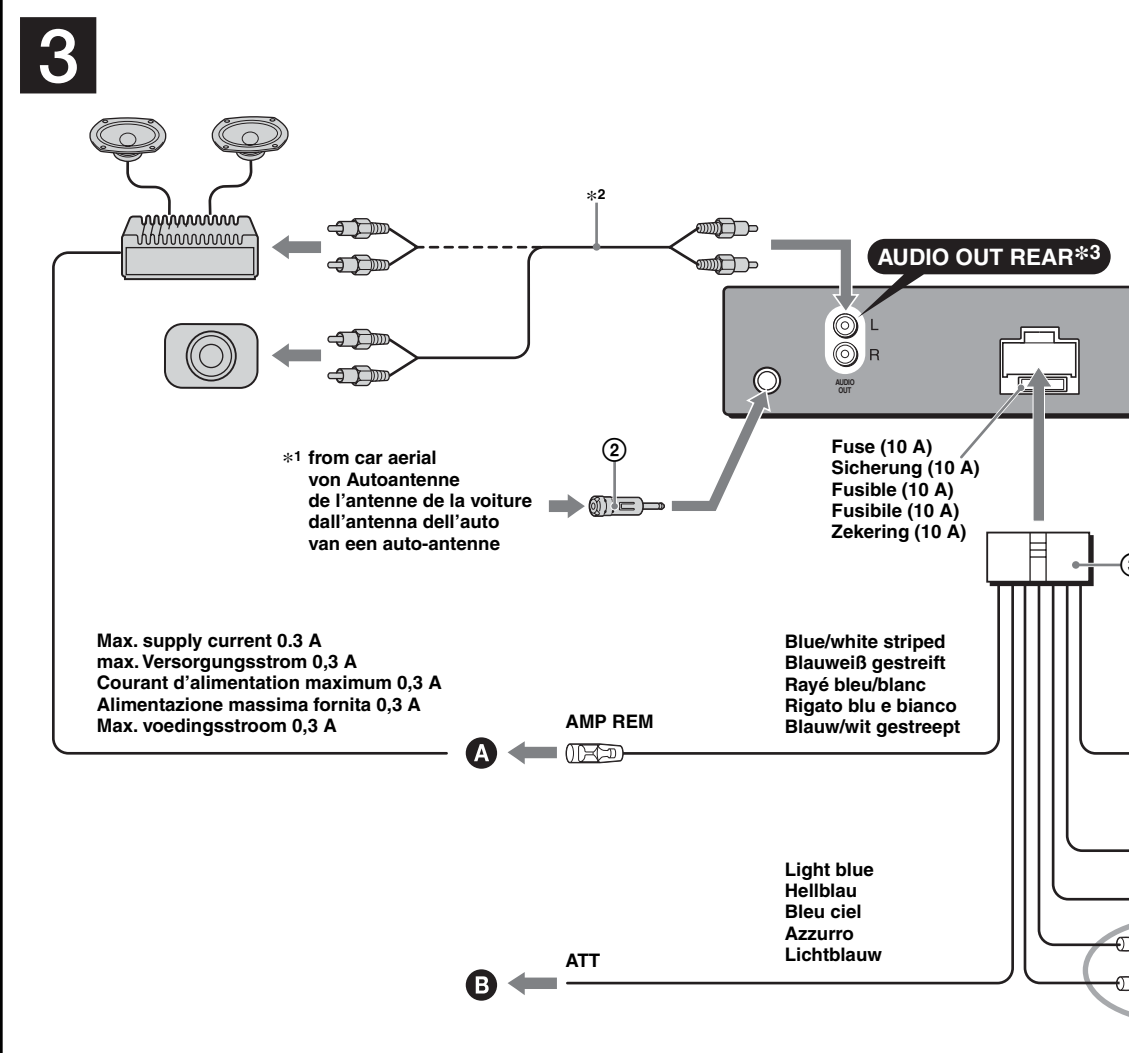


FM/MW/LW Compact Disc Player

Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

CDX-S22
CDX-S11

© 2005 Sony Corporation Printed in Thailand



See "Power connection diagram" on the reverse side for details. Náhères dazu finden Sie im „Stromanschlussdiagramm“. Blattieren Sie dazu bitte um. Voir le schéma de raccordement d'alimentation ou au verso pour plus de détails. Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione" che si trova sul retro. Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

Note for the aerial connecting... If your car aerial is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (2) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master unit.

Hinweis zum Anschließen der Antenne... Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (2) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.

Remarque sur le raccordement de l'antenne... Si votre antenne de voiture est de type ISO (Organisation internationale de normalisation), utilisez l'adaptateur fourni (2) pour la raccorder. Raccordez d'abord l'antenne de voiture à l'adaptateur fourni et, ensuite, à la prise d'antenne de l'appareil principal.

Nota per il collegamento dell'antenna... Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization), utilizzare l'adattatore fornito (2) in dotazione per collegarla. Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.

Opmerking bij de antenne-aansluiting... Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u de aansluiting met behulp van de bijgeleverde adapter (2). Sluit eerst de auto-antenne aan op de meegeleverde adapter en vervolgens de antennesstekker op het hoofdtoestel.

Max. supply current 0.3 A
max. Versorgungstrom 0,3 A
Courant d'alimentation maximum 0,3 A
Alimentazione massima fornita 0,3 A
Max. voedingsstroom 0,3 A

Fuse (10 A) Sicherung (10 A)
Fusible (10 A)
Fusibile (10 A)
Zekering (10 A)

Blue/White striped
Blauweiß gestreift
Rayé bleu/blanc
Règè bleu/blanc
Blauwit gestreep

Light blue
Hellblau
Bleu ciel
Azzurro
Lichtblauw

from the car's power connector
vom Stromanschluss des Fahrzeugs
du connecteur d'alimentation de la voiture
van de autovoedingsstekker

from the car's speaker connector
vom Lautsprecheranschluss des Fahrzeugs
du connecteur de haut-parleur de la voiture
van de auto-luidsprekerstekker

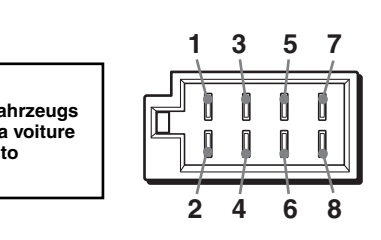
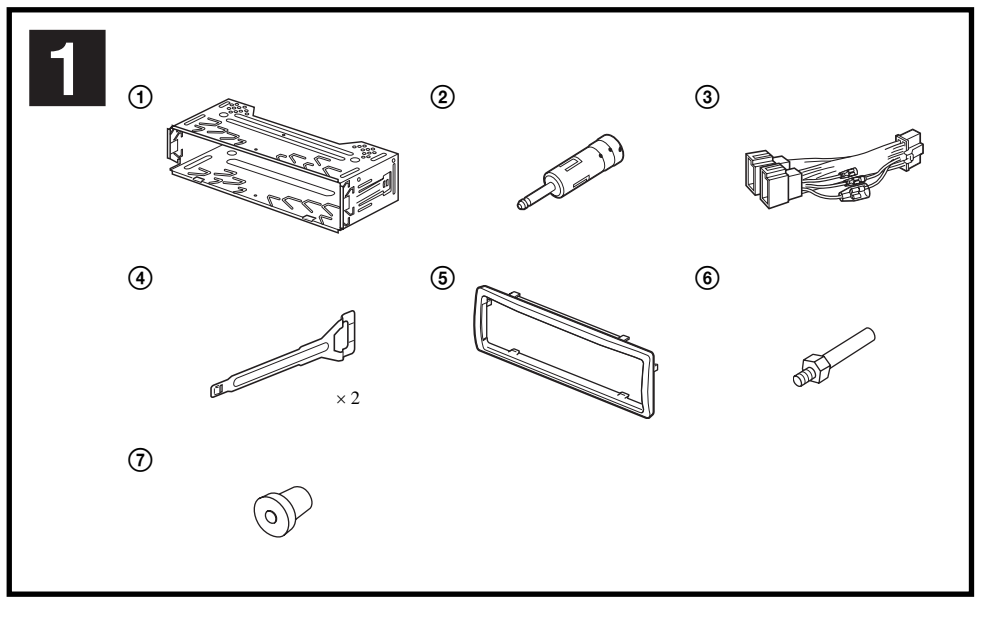


Table with 4 columns: Color (Yellow, Red, Blue, Black), Power supply type (continuous, switched), and other details.

Table with 4 columns: Color (Purple, White, Grey, Green), Speaker location (Rear Right, Front Left, Rear Left, Front Right), and other details.

Table with 4 columns: Color (Purple, White, Grey, Green), Speaker location (Rear Right, Front Left, Rear Left, Front Right), and other details.



Cautions
• This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
• Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
• Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
• Connect the power connecting lead (3) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
• Run all earth leads to a common earth point.
• Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

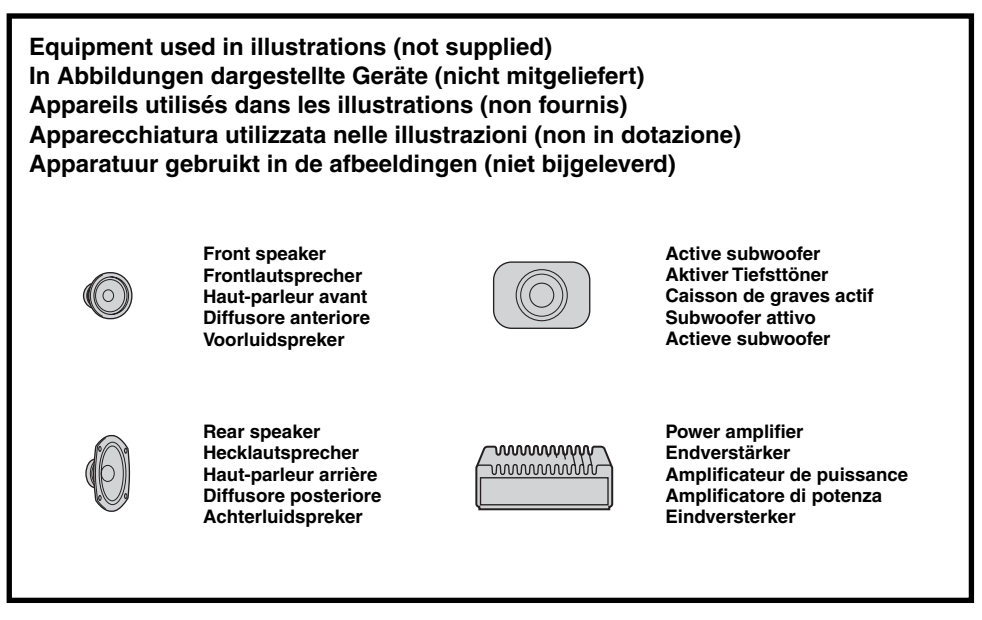
Vorsichtsmaßnahmen
• Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
• Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
• Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
• Verbinden Sie das Stromversorgungskabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
• Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
• Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossen Drähte mit Isolierband isoliert werden.

Précautions
• Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
• Evitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple: rampe de siège).
• Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
• Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
• Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commune.
• Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Attenzione
• Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
• Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
• Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
• Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione (3) all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
• Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
• Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Let op
• Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
• Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelrails) terecht komen.
• Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
• Sluit het netwerkkabel (3) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
• Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
• Voorzie niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)
• Aansluit de dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
• Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiting op de accu.



Parts list
• The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
• The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (1) and the protection collar (2) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
• Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.
• Caution: Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.

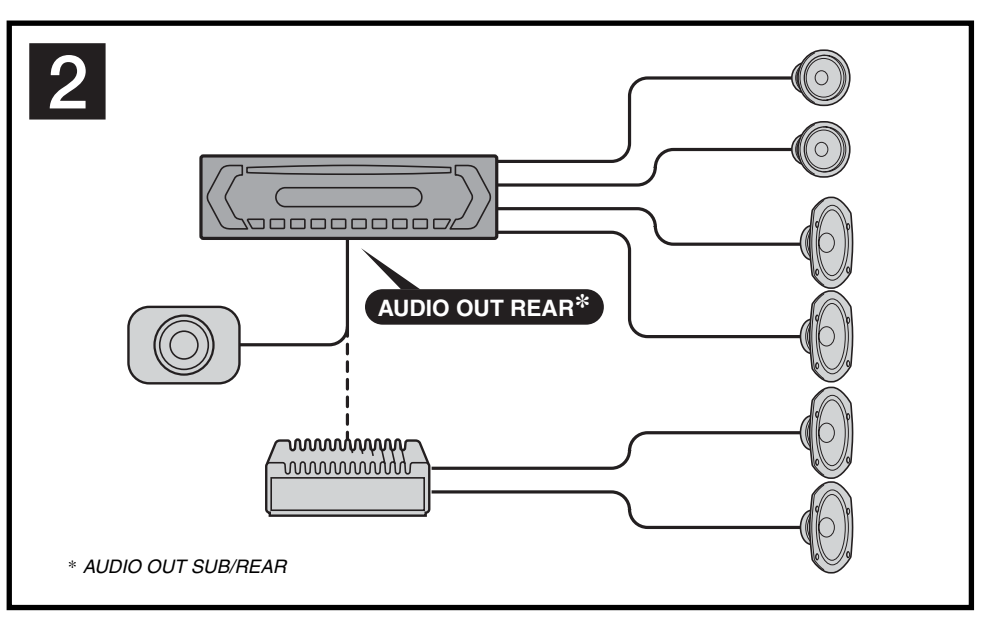
Vorsichtsmaßnahmen
• Diese Liste ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
• Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
• Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
• Verbinden Sie das Stromversorgungskabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
• Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
• Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossen Drähte mit Isolierband isoliert werden.

Précautions
• Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
• Evitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple: rampe de siège).
• Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
• Branchez le câble d'alimentation (3) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
• Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commune.
• Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Attenzione
• Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
• Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
• Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
• Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione (3) all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
• Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
• Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Let op
• Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
• Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelrails) terecht komen.
• Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
• Sluit het netwerkkabel (3) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
• Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
• Voorzie niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)
• Aansluit de dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
• Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiting op de accu.



Connection example
Notes
• Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.
• The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Anschlussbeispiel
Hinweise
• Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
• Der Alarm ist nur zu hören, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

Exemple de raccordement
Remarques
• Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de connecter l'amplificateur.
• L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

Esempio di collegamento
Note
• Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'amplificatore.
• Il segnale viene emesso solo se si utilizza l'amplificatore incorporato.

Voorbeeldaansluitingen
Opmerkingen
• Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit.
• U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.



Connection diagram
• To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
• To the interface cable of a car telephone

Anschlussdiagramm
• An AMP REMOTE IN des gesondert erhältlichen Endverstärkers
• An Schnittstellenkabel eines Autotelefons

Schémas de raccordement
• Au niveau du AMP REMOTE IN d'un amplificateur de puissance facultatif
• Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture

Schema di collegamento
• Al cavo interfaccia di un telefono per auto

Aansluitschema
• Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindversterker
• Naar het interface-snoer van een autotelefoon

Opmerkingen
• Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit.
• U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

